

سند مباحثه در مورد
طرح معیوبیت ایالت وکتوریا
2020-2017

برای دریافت این نشریه در یک قالب مورد دسترس به شماره 1300 880 043 زنگ بزنید،
در صورت ضرورت از خدمات ریلی 13 36 77 استفاده کنید، یا به آدرس الکترونیکی ذیل ایمیل بفرستید
ofd@dhhs.vic.gov.au

صلاحیتدار و ناشر دولت وکتوریا، 1 Treasury Place, Melbourne

© ایالت وکتوریا، اداره صحت و خدمات بشری، می 2016

در جاییکه اصطلاح "بومی (Aboriginal)" استفاده شده است، اشاره به هردو مردم بومی و تنگنای جزیره تاريس
(Aboriginal and Torres Strait Islander) میکند. در جاییکه کلمه بومی (Indigenous) منحیث جز عنوان
گزارش، برنامه، یا نقل قول آمده است همانطور حفظ شده است.

(نشرشده) ISBN/ISSN 978-0-7311-6910-8

شماره صفحه اینترنت ISBN/ISSN 978-0-7311-6916-0 (پی دی اف / اینترنت)

مورد دسترس در صفحه اینترنتی www.statedisabilityplan.vic.gov.au

نشر شده توسط: Finsbury Green, Melbourne (1512022)

پیشگفتار وزیر

هر آسترالیایی مستحق مساوات است، ولی — متأسفانه — برای بیشتر از 1.1 میلیون وکتوریایی های دارنده یک معیوبیت همیشه اینطور نیست. دولت کارگری آقای اندرو متعهد است که این مسئله را تغییر دهد.

ما به حقوق همه وکتوریایی های دارنده یک معیوبیت متعهد هستیم تا به عین اساس ومانند همه افراد دیگر زندگی کنند و در اجتماع وکتوریا سهم باشند — تا در آرمان های شان در زندگی روزمره حمایت شوند، جاییکه براساس زحمات و دستاورد های شان قضاوت میگردند.

چهار سال آینده زمان تغییر بزرگ و فرصت های خواهد بود چون ما به NDIS انتقال میکنیم — نه تنها برای افراد دارنده یک معیوبیت، بلکه برای تمام اجتماع وکتوریا بطور کل.

برای کثرت فواید اجتماعی و اقتصادی NDIS، ما باید منحیث یک ایالت بیشتر کار کنیم — در سکتور های اجتماعی وخصوصی، در جای کار، در مکاتب، و در اجتماع — تا اطمینان حاصل کنیم افراد دارنده یک معیوبیت میتوانند بصورت کامل در زندگی روزمره سهم باشند.

این چیز است که طرح ایالتی معیوبیت برآن استوار است.

دید ما برای یک وکتوریای فراگیر است که از همه افراد دارنده یک معیوبیت حمایت کند تا در زندگی های روزمره شان با رضایتمندی زیست کنند. با بخاطر داشتن این مسئله، سند مباحثه ذیل چهار ساحه وسیع را مطرح میکند، جاییکه به عملکرد نیاز داریم تا این دید را تحقق بخشیم — تابعیت، مساوات، استخدام، و حد اکثر استفاده از NDIS.

دید ما بسیار واضح است.

ما یک وکتوریای بهتری برای افراد که یک معیوبیت دارند میخواهیم.

ما میخواهیم وکتوریا یک رهبر ملی در تحقق بخشیدن آرمان های اجتماعی، اقتصادی، و مردمی افراد که یک معیوبیت دارند باشد.

ما همچنین متعهد هستیم تا فرهنگ بدرفتاری و سواستفاده شدن را که توسط معیوبین تجربه شده است مورد سوال قرار دهیم، ما دیده ایم که این مسئله در ارزیابی های اخیر توسط آمبودزمن، پارلمان، و کمیسیون رویال در خشونت فامیلی افشا گردیده است.

طرح ایالتی معیوبیت 2017-2020 توسط نظریات و مفکوره های شما شکل خواهد گرفت.

من همه وکتوریایی ها را که معیوبیت دارند یا ندارند تشویق میکنم تا در این مباحثه مهم سهم بگیرند. بین حالا و سال 2020 ضرورت داریم مشترکاً کار کنیم تا برای پیشرفت اجتماعی و اقتصادی وکتوریایی های که یک معیوبیت دارند متحرک شویم — بعداً تحرک خویشرا حفظ کنیم تا تغییر واقعی را بدست آوریم.

زمان برای عملکرد همین حالا است. ما اینرا بدون شما نمیتوانیم انجام دهیم.

Martin Foley MP

وزیر مسکن، معیوبین و پیری



در شکل دهی طرح بعدی ایالتی معیوبیت کمک کنید

در جریان سال 2015 ما یک پروسه انکشاف پلان ایالتی معیوبیت 2017 – 2020 را آغاز کردیم. با بیشتر از 200 فرد که یک معیوبیت دارند ملاقات کردیم، دو مباحثه میز مدور با مقام های بلندرتبه، مقامات قانونی و مؤسسات وکالت داشتیم، و با شورای مشورتی معیوبین وکتوریا کار کردیم تا 42 پیشنهاد را از مقامات ذیصلاح دولت محلی بدست آریم. همچنان نظریات 775 مردم دارنده یک معیوبیت را به عنوان جز سوانامه شش ماهه پلان ایالتی معیوبیت سال 2013–2016 تحلیل کردیم.

این به ما ابراز کرد که چه چیزی برای مردم دارنده یک معیوبیت مهم است. در میان بسیاری قصه های شخصی، مفکوره ها و مسایل، بعضی موضوعات قوی پیدا شد، شامل اینکه:

- محیط های غیر قابل دسترس، ساختمانها، سیستم ها و خدمات در محرومیت مردم از بودن جز واقعی اجتماع ادامه میدهند.
 - نگرش های منفی اجتماعی بالای زندگی مردم تأثیر فراگیر و گسترده دارد.
 - مردم دارنده یک معیوبیت به مبارزه ادامه میدهند تا مستقل باشند و در زندگی و چیزهایی که برایشان مهم است گفته های داشته باشند
 - مشارکت اقتصادی مهم است – برای هویت، امنیت و شمولیت اجتماعی
 - ضرورت برای یک مسئولیت بیشتر دیده میشود، بشمول مقیاسها و اهدافی که تغییر را بمیان آرند.
- این معلومات، همراه با مشاورت ها، گزارش ها، سروی ها، و تحقیقات قبلی، اساس دو سند را تشکیل میدهند:
- این سند مباحثه
 - سند ضمیمه برای سند مباحثه طرح معیوبیت ایالت وکتوریا 2017 – 2020، که معلومات مفصلتر بیشتر و شواهد در مورد موضوعات تشخیص شده را ارایه میدارد.

در جریان سال 2016، دولت میخواهد از افراد جامعه حرف های در مورد اقداماتی که آنها معتقد هستند وکتوریا باید انجام دهد بشنود – بشمول افراد دارنده یک معیوبیت، مراقبت کنندگان، و مردم که معیوبیت ندارند.

این سند مباحثه، سند ضمیمه، و یک تعداد مواد دیگر که برای شما کمک کند نظریات تانرا برای ما ارایه کنید در ذیل قابل دسترس است:

www.statedisabilityplan.vic.gov.au

تاریخ ها برای آغاز و مسدود شدن ارایه نظریات تان در آدرس اینترنتی www.statedisabilityplan.vic.gov.au ذیل مورد دسترس است:

صفحه اینترنتی: از طریق صفحه اینترنتی مشاوره در www.statedisabilityplan.vic.gov.au

پست: طرح معیوبیت ایالت وکتوریا، اداره معیوبیت اداره صحت و خدمات بشری

Victorian state disability plan
2017–2020, Office for Disability
Department of Health and Human
Services
50 Lonsdale Street
GPO Box 4057, Melbourne 3000

ایمیل: statedisabilityplan@dhhs.vic.gov.au

تلفن: 1300 880 043

TTY / تماس های صدا – 133 677
بعداً شماره 1300 880 043 را تقاضا کنید

تماس های حرف بزنی و بشنوید – 1300 555 727
بعداً شماره 1300 880 043 را تقاضا کنید

تمام نظریات، شکل دهنده نسخه نهایی طرح معیوبیت ایالت وکتوریا 2017 – 2020 که از تاریخ اول جنوری سال 2017 عملی خواهد شد است.

مندرجات

iii	پیشگفتار
iv	در شکل دهی طرح بعدی ایالتی معیوبیت کمک کنید
1	مقدمه
2	کدام موضوعات در این سند مباحثه گنجانیده شده است؟
3	موضوع 1: تابعیت فعال
7	موضوع 2: حقوق و مساوات
11	موضوع 3: سهمگیری اقتصادی
15	موضوع 4: حد اکثر استفاده از NDIS
19	نتایج عملکردها
22	خاتمه

مقدمه

یک فرد در میان هر پنج وکتوریایی یک معیوبیت دارد.

هر یک از این وکتوریایی ها معیوبیت را به یک شکل مختلف آن تجربه میکنند - که هرکدام آن وابسته به حالات شخصی، تجارب زندگی، نوع و شدت معیوبیت شان، و ضروریات و توانایی هایشان است.

علاوئاً این تجربه معیوبیت شان توسط موانع اجتماعی، فرهنگی، تعلیمی، اقتصادی، و محیطی که هر روز با آن مواجه میشوند شکل میگیرد. افرادی که یک معیوبیت دارند میتوانند طبقه های اضافی دیگر مشکلات دیگری چون جنسیت، عمر، زمینه فرهنگی یا مذهبی، بومی بودن، تمایل یا گرایش جنسی، و موقف اجتماعی-اقتصادی را نیز تجربه کنند.

حالآنکه نوع و اندازه این مشکلات از یک شخص تا شخص دیگر فرق میکند، وکتوریایی های که یک معیوبیت دارند ممکن است بصورت کل مواردی چون تبعیض و شرم و ننگ، زندگی در فقر، صحت خراب، بدست آوردن درجات پایین تحصیلی را تجربه کنند و بیکار باشند.¹

این سند مباحثه مشتمل بر همه وکتوریایی های است که یک معیوبیت دارند، و مفکوره که در عقب این سند است خیلی ساده است: ما ضرورت داریم کار بسیار زیادی را برای افرادی که یک معیوبیت دارند انجام دهیم تا در زندگی اجتماعی وکتوریا کاملاً شامل باشند. آرزوی ما اینست تا وکتوریا در این عرصه یک رهبر ملی باشد.

وکتوریا برنامه طرح بیمه ملی معیوبیت (NDIS) را آغاز میکند؛ استرالیا عضو پیمان ملل متحد در حقوق افرادی که یک معیوبیت دارند است دولت فدرالی ما قوانین ذیلرا دارد **قانون مشترک المنافع تبعیض معیوبیت سال 1992** و استراتژی ملی معیوبیت 2010 - 2020؛ و در سطح ایالتی، **قانون معیوبیت سال 2006**، و **اساسنامه حقوق و مسئولیت های بشری سال 2006** و **قانون فرصت های مساوی وکتوریا سال 2010**.

دو طرح قبلی ایالت وکتوریا در مورد معیوبیت در صدر طبقه جدید تفکر در مورد معیوبیت قرار داشته، و توسط تعهد به حقوق بشر و تمرکز بالای افزایش انتخاب و کنترل فردی، و شمولیت در اجتماع به پیش برده میشوند. این نوع تفکر در قلب طرح NDIS قرار دارد، که بصورت مکمل در سال 2020 عملی خواهد بود.

طرح NDIS اصلاحات "یکبار در یک نسل" است که 105 هزار وکتوریایی را که یک معیوبیت دارند قادر خواهد ساخت تا حمایت و کمکی را که نیاز دارند بدست آورند تا بتوانند زندگی های مکمل و فعالی را به پیش ببرند - به مکتب، TAFE یا به دانشگاه بروند، وظیفه داشته باشند، و جز اجتماع باشند. اما این باید توسط اصلاحات وسیعتری تکمیل گردد. همچنان نیاز داریم تا مطمئن شویم که خدمات عمومی ما - و بطور وسیعتری، اجتماع وکتوریا - قابل دسترس و مشتمل باشد تا همه افرادی که یک معیوبیت دارند عین فرصت هایی را مانند هر تبعه دیگری داشته باشند.

تحقیقات پارلمان در شمولیت اجتماعی و وکتوریایی های دارنده یک معیوبیت، نکته را که قبلاً میدانستیم مستحکمتر ساخت - باوجودیکه وکتوریایی های که یک معیوبیت دارند عین حقوقی را مانند دیگر اتباع دارند، آنها اکثراً بطور قابل ملاحظه ای برای مشارکت در زندگی اجتماعی، اقتصادی، و مدنی به موانع مواجه میشوند که در نتیجه نمیتوانند به قابلیت کامل خود برسند. آنها اکثراً در نقطه دریافت تعصب های آگاهانه و غیر آگاهانه قرار دارند، جاییکه فرضیه های غلط در مورد کارهاییکه میتوانند یا نمیتوانند انجام دهند ایجاد میشود.

یک نیاز مبرم موجود است تا برای همه وکتوریایی های که یک معیوبیت دارند کار بهتری صورت گیرد.

این یک مسئولیتی است که همه ما- دول، مؤسسات، جوامع، و افراد - در آن سهم داریم.

کدام موضوعات در این سند مباحثه گنجانیده شده است؟

این سند مباحثه چهار موضوع را مطرح میکند.

این چهار موضوع قرار ذیل اند:

- تابعیت فعالانه
- حقوق و مساوات
- سهمگیری اقتصادی
- حد اکثر بهره گیری از برنامه NDIS.

طرح معیوبیت ایالت وکتوریا 2017 – 2020 یک تمرکز واضح بالای نتایج به توافق رسیده و قابل مقیاس خواهد داشت.

با در نظر داشت این مسله، این سند مباحثه کارهایی را که باید بصورت متفاوتی انجام دهیم تحت مشاهده قرار میدهد تا نتایجی بدست آید که در زندگی افرادی که یک معیوبیت دارند تغییر واقعی ایجاد شود.

هدف این سند مباحثه آنست تا مباحثاتی را که در سال 2015 آغاز شده بود ادامه دهد. بعضی مفکوره های قابل اجرا تحت عنوان هر موضوع شامل شده اند، اما میخواهیم بدانیم چه چیزی برای شما اهمیت دارد – چه چیزی میتواند بیشترین تفاوتی را در زندگی شما ایجاد کند – دولت، مؤسسات و جامعه چه کاری میتوانند انجام دهند تا اینطور شود.

برای اینکه در جواب دادن به این سند به شما کمک کرده باشیم، سه یا چهار سوال را در اخیر هر موضوع، و در اخیر بخش "نتایج حاصله" این سند شامل کرده ایم، تا شما را تشویق به فکر کردن کرده باشیم. هر موضوع، سوالات کمی متفاوت دارد، اما همه آنها میپرسند که:

- کدام تغییرات عملی برای شما تفاوتی ایجاد خواهد کرد؟
- چگونه پیشرفت خویشرا اندازه گیری کنیم؟
- دولت چه کاری میتواند انجام دهد تا در این عرصه تغییر واقعی بمیان آورد؟
- اجتماع و سکتورهای تجاری چه کاری میتوانند انجام دهند تا در این عرصه تغییر واقعی بمیان آورند؟

همچنان میخواهیم بدانیم که به نظر شما همین چهار موضوع وسیع مسایلی را که برای شما اهمیت بسیار دارد در خود گنجانیده است و برای طرح بعدی معیوبیت وکتوریا چهارچوکات صحیحی را عرضه میکند یاخیر.

نظریات شما برای شکل بندی طرح نهایی کمک خواهد کرد.

موضوع 1: تابعیت فعال

... زیرا مردم دارنده یک معیوبیت
باید قادر باشند در زندگی اجتماعی
و مدنی سهم بگیرند



68%

افرادی که یک معیوبیت دارند در ورزش
سهام میگیرند.

79%

افراد بدون معیوبیت در ورزش سهم
میگیرند.³



کمتر از

1%

اعضای هیأت و کمیته سکتور عامه دارای یک
معیوبیت هستند.²



تنها

6%

نمایندگان دولت محلی دارنده یک معیوبیت است.⁴

"اگر یک شخص ناشنوا میخواهد در
هیأت مدیره یک سازمان اجتماعی یا
سازمانهای ورزشی بنشیند، بسیار محال
است که سازمان متذکره برای دسترسی به
نیازمندیهای وی مانند ترجمان، یا منشی
برای یادداشت گرفتن پولپردازد، یا در
سهم گیری ایشان کمک کند."

گزارش تحقیقات شمولیت اجتماعی

2 اداره صحت و خدمات بشری 2016، یک سند ضمیمه برای سند مباحثه طرح معیوبیت ایالت وکتوریا 2017 – 2020 ، دولت ایالت وکتوریا، ملبورن، صفحه 9.

3 از عین منبع

4 از عین منبع.، صفحه 10

موضوع 1: تابعیت فعال

وکتوریایی‌های که یک معیوبیت دارند باید سهم فعال در زندگی ایالت خویش داشته باشند.

وکتوریا در اضافه ترا از یک دهه اخیر بعضی پیشرفت‌های مهمی نموده است. ما یک سکتور پرجنبش وکالت ازخویش داریم. شورای مشاورتی معیوبیت وکتوریا را داریم که متشکل از افراد که یک معیوبیت دارند و مراقبت‌کننده‌گان‌شان است میباشد تا در مسائل معیوبیت به دولت مشوره دهد. بسیاری شوراهای دیگر مشورتی در سطح محلی فعالیت میکنند. اما هنوز راه طولانی وجود دارد که باید طی شود.

در حدود 20 فیصد وکتوریایی‌ها یک نوع معیوبیت دارند.⁵ این بسادگی قابل درک است که باید مطمئن شویم ضروریات و تجارب این توده بزرگ اجتماع ما در مباحثات عامه و مجالس تصمیم‌گیری شامل باشد. در میان دیگر نکات، این به مفهوم بهبود قابلیت دسترسی و طرق مکالماتی است که همه مردم را قادر به ابراز گفته‌هایشان، بشمول رأی دهی میکند. این به نفع همه است که افرادی که یک معیوبیت دارند بنماینندگی خود حرف بزنند تا اینکه شخص دیگری برایشان حرف بزند یا کاملاً محروم بمانند. به الفاظ بسیاری از افرادی که یک معیوبیت دارند، "نباید هیچ چیزی در مورد ما، بدون ما، موجود باشد".

متوصل بودن و احساس متعلق بودن در تجربه هر شخصی برای یک زندگی مکمل و رضایتبخش مهم است.

نه تنها آن، بلکه منحیت یک اجتماع، ما از تنوع و غنای مفکوره‌ها، تجارب، و دانشی که افرادی که یک معیوبیت دارند با خود در زندگی فرهنگی، ورزشی، اجتماعی و مدنی میاورند فوق العاده نفع میبریم. فراهم ساختن فرصت‌ها برای افرادی که یک معیوبیت دارند جهت اشتراک در فعالیت‌های ورزشی عمومی و کلب‌های ورزشی به مشارکت افزونبخش اجتماعی و مدنی رهنمون میشود و کمک میکند که موانع عقیدوی منفی از بین برود.⁶

نکات مهمی را که باید بدانیم

- آمیزش اولیه با مردم که یک معیوبیت دارند اینرا تحکیم بخشید که مشغولیت مدنی و شمولیت اجتماعی دو مسئله مهم برای آنهاست.
 - تعداد کم مردم که یک معیوبیت دارند در موقف‌های سیاسی، انتخاباتی و دیگر نقش‌های مدنی در اجتماع وسیعتر بشمول کمیته‌های اداری و هیات مدیره قرار دارند.
 - زمانیکه مسئله مشارکت اجتماعی به میان میاید، مردم که یک معیوبیت دارند اکثراً از فرصت‌ها محروم میشوند. کمتر از یک سوم حصه وکتوریایی‌های که یک معیوبیت دارند (31 فیصد) بطور فعالانه در گروه‌های اجتماعی شامل هستند، در مقایسه با تقریباً 36 فیصد مجموع نفوس.
 - در یک مطالعه که توسط دانشگاه دیکن انجام شد، تنها 9 فیصد افراد دارنده معیوبیت گفتند که ضروریات اجتماعی‌شان بطور کامل برآورده شده و تنها شش فیصد گفتند که ضروریات سهم‌گیری‌شان در جامعه بطور کامل برآورده شده است.
 - پارلمان در تحقیقات خویش در زمینه شمولیت اجتماعی و وکتوریایی‌های که یک معیوبیت دارند دریافت کرد که درحالیکه محیط عمومی برای انکشاف تعلق‌پذیری و شمولیت اجتماعی مساعد شمرده میشود، تعداد زیادی بطور کامل شامل نیستند.
- جهت معلومات بیشتر به سند ضمیمه مراجعه کنید.


سؤالات:

- منحيث يك فرد، چه چيزي بيشترين تغير را در اين عرصه براي شما ايجاد خواهد كرد؟
- ما بايد پيشرفت را چگونه اندازه گيري كنيم؟
- دولت چه كارهايي را ميتواند انجام دهد تا در اين عرصه يك تغير واقعي ايجاد كند؟
- سكتور هاي اجتماعي و تجاري چه كارهايي را ميتوانند انجام دهند تا در اين عرصه يك تغير واقعي ايجاد كنند؟

ضرور است همه اعضاي اجتماع را حمايت كنيم تا - منحيث مشتركين، تصميم گيرندگان، رهبران، تماشاچيان و رضاكاران فعال شامل شده و كمك كنند.

بعضي مفكوره ها در مورد مسايل مهمي كه ميتواند طی چهار سال آینده اجرا شود شامل ذيل است:

- افزايش فعالانه مشاركت افراڊي كه يك معيوبيت دارند در هيات مديره و كميته ها
- انكشاف قابليت رهبري در افراڊي كه معيوبيت دارند و عرضه راههاي هدفمندانه براي رهبراني كه يك معيوبيت دارند
- ايجاد فرصت هاي بيشترى براي افراڊي كه يك معيوبيت دارند تا صداى شانرا بلند كنند، منافع شانرا ابراز نمايند و بالاي دستورالعمل هاي دولت اثر بگذارند
- انكشاف راهها و فرصت هاي جديد براي افراڊي كه يك معيوبيت دارند تا در انجمن هاي فرهنگي و اجتماعي بپيوندند.
- اعمار ظرفيت كدهاي ورزشي، همراه با انجمن هاي ورزشي و تفريحي محلي، تا افراڊي كه يك معيوبيت دارند شامل گردند.



موضوع 2: حقوق و مساوات

... محافظت و حمایت کردن
حقوق و دسترسی مساوی به
فرصت ها



نزدیک به

یک در بین چهار

زن و دختری که یک معیوبیت دارند قربانیان خشونت فامیلی گزارش داده شده اند.⁸



تبعیض علیه معیوبیت یگانه بزرگترین دلیل شکایات به VEOHRC در ظرف پنج سال گذشته بوده است.⁷



افراد که یک معیوبیت دارند

6 مرتبه

زیادتر ممکن است از یک مقام ایالتی مسکن به کرایه بگیرند.¹⁰



45%

افراد که یک معیوبیت دارند در فقر یا نزدیک به فقر زندگی میکنند.⁹

7 اداره صحت و خدمات بشری 2016، یک سند ضمیمه برای سند مباحثه طرح معیوبیت ایالت وکتوریا 2017 - 2020 ، دولت ایالت وکتوریا، ملبورن، صفحه 11.

8 عین منبع، صفحه 13.

9 عین منبع، صفحه 11.

10 عین منبع، صفحه 15.

موضوع 2: حقوق و مساوات

وکتوریایی ها متعهد به مفکوره حقوق عمومی و داشتن یک چانس هستند.

ولی یک فاصله در میان چیزیکه به آن عقیده داریم و طوری که عمل میکنیم موجود است.

تحقیقات پارلمانی در شمولیت اجتماعی و وکتوریایی های که یک معیوبیت دارند دریافت کرد که "عقاید منفی علیه معیوبیت در جامعه ادامه دارد و اینکه چگونه مردم با افراد معیوب رفتار و گفتگو میکنند عواقب دارد. توقعات پایین، اجتناب، تبعیض و دشمنی منتج به محرومیت، و اشتراک بی مفهومانه میشود".

تحقیقات اخیر در مورد مراقبت معیوبیت که توسط آمبودزمن و پارلمان وکتوریا صورت گرفت سؤاستفاده را که افراد دارنده یک معیوبیت بصورت مداوم آنرا تجربه میکنند برجسته ساخت. قرار گرفتن در معرض سؤاستفاده و نقض حقوق بشر نیز در اجتماع وسیعتری رخ میدهد. کمیسون رویال در مورد خشونت فامیلی اخیراً تشخیص کرد که خشونت فامیلی یک جز جدی و بسیار وسیعتر موضوع خشونت و سؤاستفاده علیه افراد دارنده یک معیوبیت است.

چالش های موجود در حقوق و مساوات همراه با عدم امتیاز و تبعیض را که افراد دارنده یک معیوبیت تجربه میکنند نیز میتواند براساس جنسیت، عمر، گرایش جنسی، بومی بودن، زمینه فرهنگی، عقیده مذهبی، و مهاجرت باشد. همه این عوامل بالای چگونگی سپری کردن زندگی روزمره و درجه شمولیت و محرومیت که با آن مواجه میشوند تأثیر میگذارد.

همراه با همه وکتوریایی های دیگر، افراد دارنده یک معیوبیت منظمأ از تعداد وسیعی خدمات قابل دسترس عامه استفاده میکنند و با نظام های متنوع برمیخورند. ولی متأسفانه، واقعیت همه روزه برای افراد دارنده یک معیوبیت جهت دسترسی به مکان ها، خدمات، و معلومات – در همه چیز از مسکن تا تعلیم و تا استخدام – نا عادلانه است. افراد دارنده یک معیوبیت رفتار نا عادلانه را در عرصه بعضی نظام های کلیدی دیگری نیز بشمول صحت، ترانسپورت، و قضأ تجربه میکنند.

نکات مهمی را که باید بدانیم

- افرادی که یک معیوبیت دارند تبعیض قابل توجه، مشکلات و نابرابری را تجربه میکنند. در سالهای 2014 و 15 تبعیض علیه معیوبیت یک چهارم همه شکایات را در کمیسون فرصت های مساوی و حقوق بشری وکتوریا تشکیل میداد. علاوهأ، تعداد شکایات در اضافه از دو سال گذشته الی ده فیصد بلند رفته است.
- بیشتر از شش فیصد وکتوریایی های که یک معیوبیت دارند منازل دولتی یا اجتماعی را به کرایه میگیرند، در مقایسه با یک فیصد افراد بدون معیوبیت.
- افرادی که یک معیوبیت دارند نتایج خرابتر صحتی را نسبت به افراد بدون معیوبیت گزارش میدهند، و آنها گزارش میدهند که بعضی عرضه کنندگان خدمات وسایل مناسب یا دانش آنرا ندارند که خدماتی را که به جستجویش هستند برایشان ارایه کنند.
- نا برابری در دسترسی به ترانسپورت یک مانع برای اکثر افرادی که یک معیوبیت دارند است. احتمال محرومیت در ساحات منطقوی و دورافتاده چندین برابر است.
- کمیسون رویال در خشونت فامیلی دریافت کرد که یک در چهار زن یا دختر که یک معیوبیت دارند قربانیان خشونت فامیلی گزارش داده شده اند.
- کمیسون رویال اینرا نیز دریافت کرد که زنان دارنده معیوبیت تمام انواع خشونت را به درجه زیادت، به شدت بیشتر، و برای مدت بیشتر نسبت به زنان دیگر تجربه میکنند.
- جهت معلومات بیشتر به سند ضمیمه مراجعه کنید.

بعضی مفکوره ها در مورد نکات مهم که میتواند در طی چهار سال آینده انجام شوند، شامل:

- تقویت ظرفیت بخش وکالت معیوبین برای معامله کردن با هر دو مسئله سیستم و فردی.
- بشمول اقدامات جلوگیری از خشونت فامیلی که متمرکز بر معیوبین است، مانند برنامه های آموزشی و تعلیمی، در داخل سیاست وسیعتر ایالتی در جلوگیری از خشونت فامیلی
- افزایش انتخاب های قابل دسترس در مسکن، در بازار های عمومی و خصوصی.
- تشویق اصول عمومی دیزاین برای همه اجزای پلانگذاری و ساختمانی شهری.
- حصول اطمینان که همه مکاتب تازه اعمار شده دولتی طوری طراحی شده اند که نیاز های متنوع متعلمین را برآورده میسازند
- بهبود و افزایش آموزش برای مربی ها و معلمین آوان کودکی تا جابده نیاز های اطفال دارنده یک معیوبیت باشد.
- بهبود دسترسی به معلومات دولتی اینترنتی
- ترکیب جوابدهی به نیاز مردم دارنده یک معیوبیت با معیارها و خریداری با کیفیت برای خدمات عمومی عامه
- انکشاف استراتژی ها تا مفکوره و رفتار نامناسب و بی احترامی آمیز عامه را مورد چالش و سوال قرار دهد
- کوششهای هدفمند بیشتر برای حصول اطمینان در آنکه افرادی که یک معیوبیت دارند به خدمات مؤثر صحت وقایوی و معاینات دسترسی دارند.

سوالات:

- کدام نکات را مشاهده میکنید که منحصی مهمترین مسایل برابری و مساوات نیاز به توجه دارد؟
- چگونه باید پیشرفت را اندازه گیری کنیم؟
- دولت چه کارهایی را میتواند انجام دهد تا در این عرصه یک تغییر واقعی را بمیان آرد؟
- سکتور های اجتماعی و تجاری چه کارهایی را میتوانند انجام دهند تا در این عرصه یک تغییر واقعی را بمیان آرند؟

مساوات تقاضا میکند که عملکرد صورت گیرد تا این مسئله تغییر کند. این بدان معنی است که خدمات روزانه طوری ساخته شود که جوابگوی نیاز های افراد دارنده یک معیوبیت باشد و کیفیت و مصونیت آن بهبود یابد تا مطمئن شویم که آنها از این خدمات میتوانند با اعتماد استفاده کنند.

در حال حاضر یک بخش قوی برای وکالت معیوبین داریم، اما میتوانیم کار بیشتر انجام دهیم. داشتن و قرار دادن مقیاس های مصونیتی درست و محافظت گلی، حقوق افراد را حمایت و محافظت میکند و در قلب یک جامعه منصفانه و عادلانه قرار دارد. این مسئله کنترل و توازن را فراهم میکند تا اطمینان حاصل شود که منزلت و حقوق افراد محفوظ است، و یک تهداب قوی وجود دارد که از شمولیت در همه ابعاد زندگی پشتیبانی میکند.

همچنان کار روی دست داریم تا قابلیت دسترسی و جوابگویی یک تعداد سیستم های خدماتی را بهبود بخشیم. این شامل تعهد برای تعلیم و تربیه و کمک تمام شمول برای اطفال و افراد جوان دارنده یک معیوبیت است که تحت

برنامه دولتی تعلیم و تربیه ایالتی و طرح نیاز های خاص برای مکاتب وکتوریا قرار دارد.

از خدمات صحتی و اجتماعی تمویل شده ایالتی تقاضا میشود تا قابلیت دسترسی را برای افراد دارنده یک معیوبیت منحصی جز ارایه مراقبت با کیفیت و فرد- محوری بهبود ببخشند.

دولت در کار بهبود دسترسی به ترانسپورت به همه وکتوریایی ها ادامه میدهد. این شامل از بین بردن موانع فزینی برای دسترسی، بهبود کیفیت خدمات، و حصول اطمینان در این که قابلیت دسترسی در چگونگی طراحی، پلان، و توسعه شبکه ترانسپورتی ما اهمیت دارد.

دول محلی نیز در سطح رهبری قرار دارند تا قابلیت دسترسی به کسب و کار محلی را افزایش بخشند، مانند کار کردن با تجار محلی جهت بهبود دسترسی به بازار های محلی بشمول کافی خانه ها و رستوران ها، تا اطمینان حاصل شود که مردم دارنده یک معیوبیت بتوانند بطور محلی خریداری نموده و طعام صرف کنند.



موضوع 3: سهم گیری اقتصادی

... زیرا افرادی که یک معیوبیت دارند
ضرور است یک بخش حیاتی و مهم
نیروی کاری وکتوریا باشند



آسترالیا مقام

بیست و یکم

را در میان 29 مملکت OECD برای استخدام افراد دارنده یک معیوبیت دارد.¹²

38%

تعداد افرادی که یک معیوبیت دارند و در سن و سال کار کردن قرار دارند فارغ صنف 12 هستند، در مقایسه با



61%

افراد بدون معیوبیت.¹¹



درجه استخدام معیوبین در نیروی کاری بخش عامه وکتوریا تقلیل یافته است به

3%¹⁴



53%

تعداد مردم دارنده معیوبیت در نیروی کاری شامل اند در مقایسه با

83%

تعداد مردم بدون معیوبیت.¹³

11 اداره صحت و خدمات بشری 2016 یک سند ضمیموی برای سند مباحثه طرح معیوبیت ایالت وکتوریا 2017 – 2020 ، دولت ایالت وکتوریا، ملبورن، صفحه 19.

12 از عین منبع، صفحه 18

13 از عین منبع، صفحه 17

14 از عین منبع، صفحه 18

موضوع 3: سهم گیری اقتصادی

وکتوریایی های که دارنده معیوبیت هستند حق اینرا دارند که در محل کار چانس داشته باشند.

آنها حق تحصیلات خوب را دارند. آنها حق دارند که قابلیت استخدام شدن شانرا تحقق بخشند. و آنها حق دارند معاش منصفانه برایشان پرداخته شود.

اما متأسفانه، بسیاری مردم دارنده یک معیوبیت نتایج خراب تحصیلی دارند که راههای شانرا برای انتخاب های تحصیلی و کاری محدود میسازد. و در نتیجه، آنها چانس پیدا کردن مهارت ها و آمادگی را که به آن ضرورت دارند تا جز زندگی اقتصادی جامعه ما باشند از دست میدهند.

نه تنها این، بلکه مردم دارنده یک معیوبیت میتوانند دچار یک تعداد موانع کلی فیزیکی و نظری در سهمگیری در نیروی کاری نیز شوند. تقلیل تبعیض در محیط کار – در بدست آوردن یک کار، در حفظ کار، یا در ساختن یک حرفه و مسلک – تنها برای فرد نه بلکه برای همه جامعه خوب است. بهبود نتایج استخدام برای افراد دارنده یک معیوبیت میتواند محصولات مجموعی داخلی را افزایش دهد و محیط های کاری زیادتیر مفید را ایجاد کند. به کار گماشتن بیشتر افراد دارنده یک معیوبیت به عنوان صاحبان قدرتمند کار و منحیث مصرف کنندگان نیز خواهد توانست فعالیت اقتصادی را به پیش برد.

ما یک وکتوریای میخواهیم جاییکه افراد دارنده یک معیوبیت بتوانند مستقلانه زندگی کنند، هویت و جای خویشرا در اجتماع پیدا کنند، و آینده اقتصادی شانرا تضمین کنند.

طرح NDIS فرصت های جدیدی را برای افراد دارنده یک معیوبیت ایجاد خواهد کرد تا در اقتصاد سهم بگیرند – چه به عنوان کارگر، کارفرما، کار آفرینان، سرمایه گذاران، یا مصروف کنندگان.

برای کثرت فواید وسیعتر اقتصادی طرح NDIS، کار بیشتری باید انجام شود تا موانع از بین برود و اطمینان حاصل شود که محیط کار، بشمول سکتورهای دولتی و خصوصی، فراگیر بوده و منعکس کننده تنوع تمام وکتوریایی ها باشد.

نکات مهمی که باید بدانیم

- سهم گیری اقتصادی برای شمولیت اجتماعی مهم است اما در وکتوریا:
 - در مقایسه با تنها 10 فیصد افراد بدون معیوبیت، 43 فیصد افراد که یک معیوبیت دارند به پرداختی های دولتی چون تقاعد یا کمک پولی منحیث منبع اصلی درآمد شان متکی هستند
 - مسئله تحت-استخدام یا کمتر استخدام شدن در کار های نیمه وقت یک موضوع معمول است که توسط افراد که یک معیوبیت دارند گزارش داده شده است. این مسئله در عاید قابل توجه کمتر از حد اوسط 400 دالر در هفته برای افراد که یک معیوبیت دارند، در مقایسه با عاید 750 دالر در هفته برای افراد بدون معیوبیت، منعکس شده است.
 - کمتر از 27 فیصد افراد که یک معیوبیت دارند و بین 15 و 64 سال عمر دارند، در مقایسه با تقریباً 40 فیصد افراد بدون معیوبیت، درجه تحصیلی بکلوریا یا بلند تر از آنرا دارند.
 - تنها 49.9 فیصد فارغان تعلیمات حرفوی و آموزشی که یک معیوبیت دارند بعد از ختم آموزش استخدام شدند، در مقایسه با 72.6 فیصد فارغان بدون معیوبیت.
- در جریان مشاورت های اولیه، بطور مکرر شنیدیم که افراد که یک معیوبیت دارند کار میخوانند، و آنها پول خود را میخوانند تا بتوانند انتخاب های خودشان را بکنند. جهت معلومات بیشتر به سند ضمیمه مراجعه کنید.

سوالات:

- شما فکر میکنید چه کاری باید انجام داد تا سهم گیری اقتصادی افرادی را که یک معیوبیت دارند را تشویق کنیم؟
- ما چگونه پیشرفت را اندازه گیری کنیم؟
- دولت چه کارهایی را میتواند انجام دهد تا در این عرصه یک تغییر واقعی را بمیان آورد؟
- سکتور های اجتماعی و تجاری چه کارهایی را میتوانند انجام دهند تا در این عرصه یک تغییر واقعی را بمیان آرند؟

ما بعضی پیشرفت هایی کرده ایم اما چالش ها و فرصت های بسیاری در پیشروی ما وجود دارد. بطور مثال، یک تعداد ادارات دولتی با شبکه معیوبیت استرالیا (Australian Network on Disability) شریک شده اند تا "داخل شدن به" کارآموزی را برای محصلین دارنده یک معیوبیت دانشگاه پیشکش کنند، به منظور اینکه برای آنها تجربه با ارزشی در بخش خدمات عامه وکتوریا ارایه کرده باشند.

بعضی مفکوره ها در مورد نکات مهم که میتواند در طی چهار سال آینده اجرا شود، شامل:

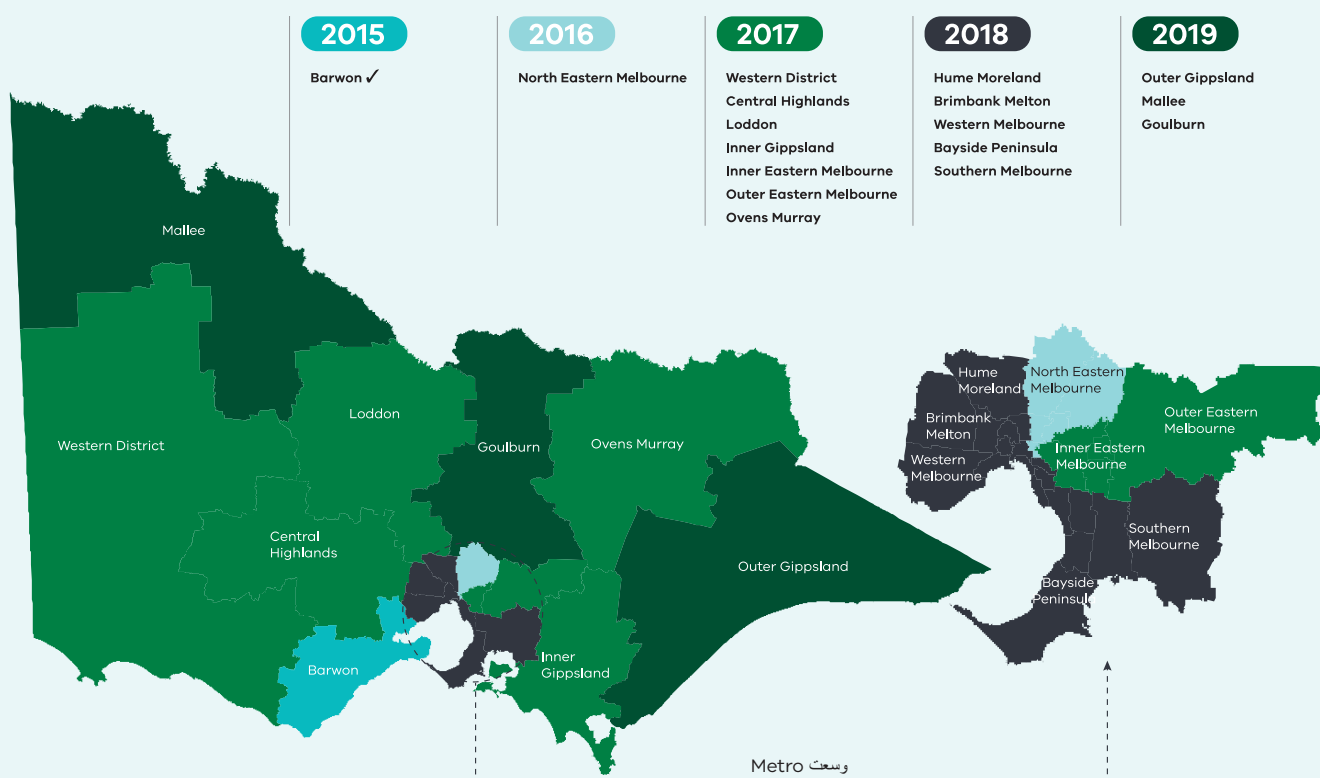
- انکشاف یک طرح مشخص کاری برای افزایش سهم گیری اقتصادی افراد دارنده یک معیوبیت در وکتوریا به همکاری سکتور تجاری
- وسعت دسترسی به انکشاف مهارت ها و کمک در استخدام تا به افراد دارنده یک معیوبیت کمک صورت گیرد که شغل ثابت و پایدار بدست آرند
- تقویت کمک برای معلمان و مکاتب برای جوابگویی نیازمندیهای متعلمین دارنده یک معیوبیت
- بهبود نتایج آموزشی و سهم گیری برای متعلمین دارنده یک معیوبیت از طریق ابتکارات در طرح نیازمندیهای خاص (Special Needs Plan) برای مکاتب وکتوریا
- کار با آمرین جهت پرورش محیط های کاری فراگیر و متنوع
- تحت نفوذ قرار دادن تجار برای اتخاذ شیوه های که سهم گیری اقتصادی افراد دارنده یک معیوبیت را افزایش دهد، توسط قدرتمند ساختن نقش دولت به عنوان خریدار عمده کالا ها و خدمات
- انکشاف سیاست ها برای افزایش استخدام افراد معیوب در خدمات عامه وکتوریا.

موضوع 4: حد اکثر استفاده از طرح NDIS

... زیرا خدمات عمومی در موفقیت این
طرح اهمیت دارد

نقشه آغاز برنامه NDIS برای وکتوریا.

وکتوریا برنامه NDIS را از تاریخ اول جولای 2016 بطور مرحله وار آغاز میکند.



موضوع 4: حداکثر استفاده از NDIS

طرح معیوبیت ایالت وکتوریا در مورد افزایش شمولیت و قابلیت دسترسی وکتوریا از طریق اقدامات واقعی در طی چهار سال آینده است.

در عین زمان، وکتوریا NDIS را آغاز خواهد کرد که بتاریخ اول جولای سال 2016 آغاز و در طی سه سال آینده بطور جغرافیایی ادامه خواهد یافت.

NDIS یک طریقه جدیدی برای عرضه کمک برای افرادی که معیوبیت دایمی یا بارز دارند، خانواده ها و مراقبین شان است تا آنها وقار، انتخاب در طرز زندگی و محافظت حقوق بشری، که تعداد زیاد ما آنرا مسلم میدانیم، داشته باشند.

در جریان مدت طرح بعدی ایالتی معیوبیت، این برای ما یک اولویت خواهد بود که NDIS را صحیح به پیش ببریم.

الی جولای سال 2019، در حدود 105 هزار وکتوریایی به NDIS دسترسی خواهند داشت. برعلاوه، برای یک گروه وسیعتر افراد دارنده یک معیوبیت معلومات و فعالیت های حمایتی که توسط NDIS تمویل میشود عرضه خواهد شد.

وکتوریایی های که معیوبیت دارند، بشمول افرادی که در NDIS سهیم میگیرند، در دریافت خدمات از سیستم های عمومی ادامه خواهند داد، لذا ضرور است بالای قابلیت دسترسی و قابلیت استفاده خدمات عمومی خویش به کار ادامه دهیم.

این به ما کمک میکند که نتایج حاصله را برای افراد دارنده یک معیوبیت در ساحاتی چون صحت، تعلیم و تربیه، استخدام، و مسکن بهبود بخشیم. همچنان ضرورت است تا خویشرا متیقن سازیم که همکاری مؤثری میان خدمات عمومی و NDIS موجود است.

نکات مهمی که باید بدانیم

- دولت وکتوریا مبلغ 2.5 بلیون دالر را در یک سال به NDIS مصرف میرساند تا وکتوریایی های که معیوبیت دارند، فامیل هایشان، عرضه کنندگان خدمات و کارمندان را کمک کند، و برای تمام وکتوریایی ها یک شبکه مصنوعیتی را مهیا کند.
- برنامه NDIS یک برنامه ملی است که طریقه جدید عرضه خدمات و کمک را برای افراد که معیوبیت دایمی و یا قابل توجه در آسترالیا دارند ارایه خواهد نمود.
- افراد دارنده یک معیوبیت که در طرح NDIS اشتراک میکنند میتوانند کمک ها و خدماتی را که جوابگوی نیازهای فردی شان است انتخاب کنند بعوض اینکه در یک سیستم همگانی جایجا شوند.
- طرح NDIS از تاریخ جولای 2016 بصورت تدریجی در همه وکتوریا برای مدت سه سال آغاز میشود.
- این طرح برای همه وکتوریایی ها که یک نارسایی یا حالت دایمی دارند و:
 - اقامت آسترالیا را دارند
 - از 65 سال کمتر عمر دارند
 - نیاز به کمک از یک شخص یا وسیله دارند تا فعالیت های روزمره را انجام دهند
- برای بیشتر از صفحه انترنتی NDIS دیدن کنید:
www.vic.gov.au/ndis

سؤالات:

- شما چه فکر میکنید مهمترین راههای که از طریق آن دولت میتواند به وکتریایی ها کمک کنند تا بیشترین نفع را از NDIS بگیرند کدام ها اند؟
- شما چه فکر میکنید مهمترین راههای که از طریق آن سکتر های تجاری و اجتماعی میتوانند به وکتریایی ها کمک کنند تا بیشترین نفع را از NDIS بگیرند کدام ها اند؟

نتایج حاصله

... زیرا همه ما در بدست آوردن
نتایج بهتر یک نقش داریم.



**"حق حکومت کردن یک امتیاز است
و این امتیاز هیچگاهی نباید دست کم
گرفته شود. دول نیز باید صادق و شفاف
باشند."**

گزارش تحقیقات شمولیت اجتماعی



**"زیرا هیچ معیار موجود نیست، هیچ
کسی برای ناکام شدن در دسترسی به
آنها جوابده قرار داده شده نمیتواند."**

گزارش تحقیقات شمولیت اجتماعی



**"تغییرات سریع در استفاده وسایل تخیکی
آماده شده اینترنت میتواند افراد معیوب
را توانمند بسازد."**

گزارش تحقیقات شمولیت اجتماعی



بیشتر از

80%

آسترالیایی ها از اینترنت استفاده میکنند.¹⁵

نتایج حاصله

سوالات

- دولت چه کاری میتواند انجام دهد تا برای نتایج حاصله مسئولیت پذیری ایجاد کند؟
- دولت چگونه تأثیر این طرح را اندازه گیری کند؟
- افرادی که یک معیوبیت دارند چگونه در این پروسه شامل باشند؟

وکتوریا میخواهد نتایج بهتری را برای افرادی که معیوبیت دارند ببیند.

اگر، به عنوان یک ایالت، ما در مورد مقابله با محرومیت که توسط بسیاری وکتوریایی های دارنده یک معیوبیت تجربه شده است جدی هستیم، ضرور است دولت رهبری را بدست گیرد.

ما پلانهای اقدامات معیوبیت را در سطح دولت و بسیاری شهرداری های محلی از قبلاً داریم.

این یک قدم بطرف راه صحیح است. اما، ضرور است برای تشریک مساعی در تمام سطوح بهتر شویم.

همچنان ضرور است پیشرفت خویشرا تعقیب کنیم.

ضرور است در مورد اقداماتی که گرفته میشوند بیشتر باز و شفاف باشیم.

ضرور است با موسسات و اجتماعات دیگر در شراکت کار کنیم تا نتیجه بدست آوریم.

و، ضرور است اندازه کنیم که نتیجه آن عملکرد ها چه ها هستند.

بعضی مفکوره ها در مورد نکات مهم که میتوانند در طی چهار سال آینده اجرا شوند، شامل:

- یکپارچه سازی بهتر پلان های معیوبیت در سراسر دول ایالتی و محلی، بشمول تمام ادارات دولتی و مقامات قانونی مربوطه
- انکشاف یک چهارچوکات نتایج همراه با مقیاسات و اهداف واضح برای حصول مسئولیت پذیری وسیعتر سکتور عامه
- تقویت رسانه های اجتماعی و اشکال انترنتی برای ارتباط قائم کردن با مردم و تشخیص مسایل و موانع در سیستم
- تقویت شفافیت از طریق گزارش دهی عامه

نتیجه گیری

طرح معیوبیت ایالت وکتوریا 2017 – 2020 در حال انکشاف است و در زمان یک تغییر بارز در طرح معیوبیت وکتوریا عملی خواهد شد. این طرح و اقدامات مربوطه ضرور است انطباق و تغییر کند آنچنانیکه در نتیجه NDIS محیط تغییر شکل میدهد.

این پلان یک طرح اولیه برای اصلاحات که ضرور است بمیان آید تا فواید NDIS را افزونی بخشد برای ما خواهد بود.

این سند مباحثه بعضی مفکوره های دولت وکتوریا را تشریح میکند، اما ضرور است به حرف همه وکتوریایی ها که از زمینه های مختلف هستند گوش دهیم.

ما مفکوره ها و دید شما را برای آینده می خواهیم.

طرح ایالتی معیوبیت در ماه دسمبر منتشر، و از تاریخ اول جنوری 2017 عملی خواهد شد.

تمام مشارکت ها در نهایی ساختن طرح به ما کمک خواهد کرد.

هر قدر سهمگیری اجتماع بیشتر باشد، همانقدر نتایج برای وکتوریایی ها بهتر است.

جهت معلومات بیشتر:

www.statedisabilityplan.vic.gov.au